

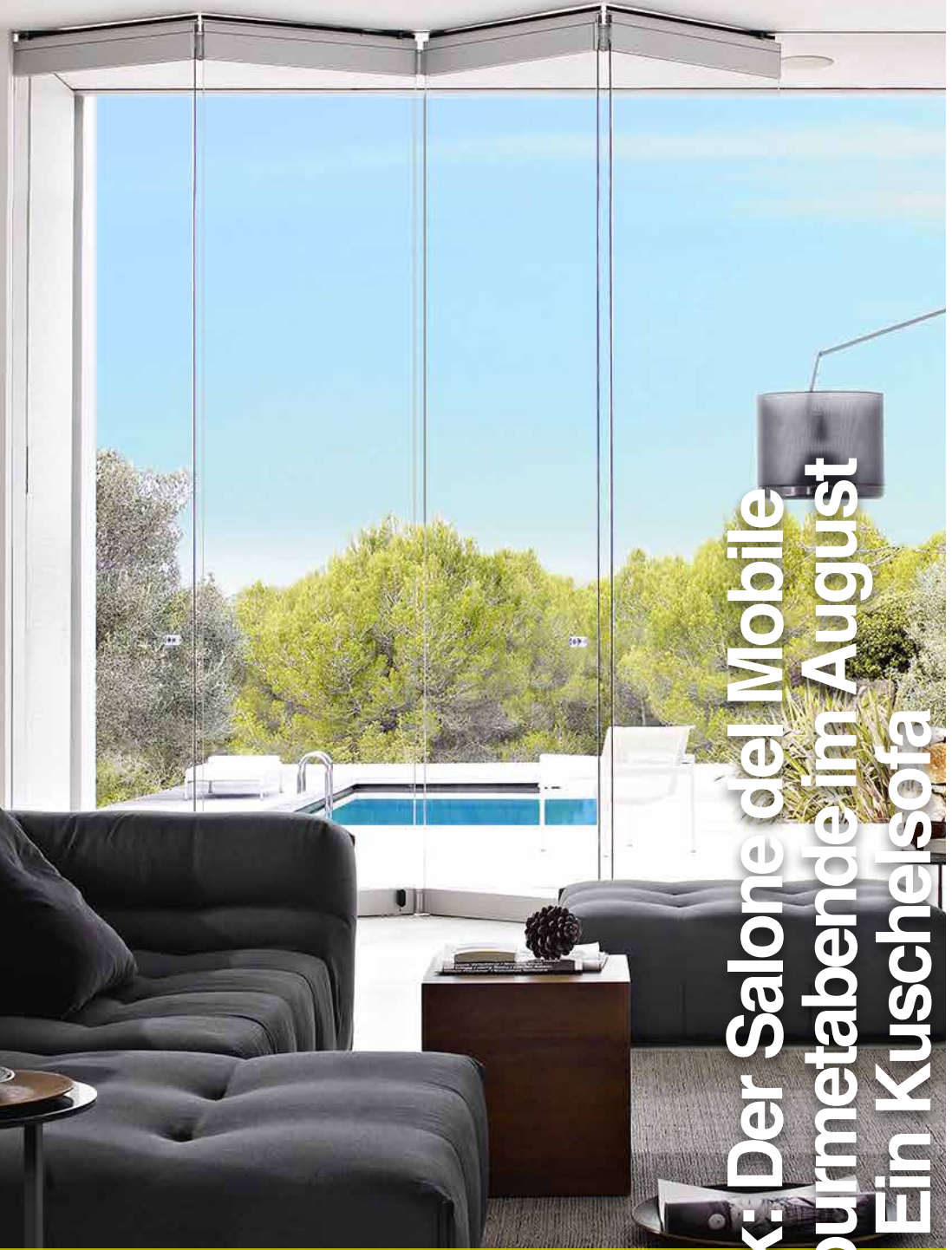
JULIAUGUSTSEPTEMBER18



HUBOR & HUBOR

Ihr Einrichtungshaus

Hubor



Rückblick: Der Salone del Mobile
Triple: Gourmetabende im August
Emotion: Ein Kuschelsofa

Sommer, Sonne, rein ins Glück

Das Hubor & Hubor Sommerfest:

Am Samstag, dem 30.06. 2018, und Sonntag*, dem 01.07.2018

Wir feiern und lassen die Puppen tanzen ...

*Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.

Sommer 2018 ...

... die Fußballweltmeisterschaft ist in vollem Gange und für alle, die etwas designorientierte Abwechslung wollen, stehen wir (wie natürlich auch sonst immer) in Mettendorf mit unseren Einrichtungsideen als „Alternativprogramm“ zur Verfügung.

In den letzten 3 Monaten blicken wir gerne auf eine für uns gute Springbreak sowie ein sehr familiäres Frühlingfest zurück. Auch unsere Grillkurse an sehr heißen Tagen haben uns wieder viele neue Freude für Hubor & Hubor gewinnen lassen.

So freuen wir uns wieder sehr auf unser Sommerfest am Samstag, dem 30. Juni, und Sonntag, dem 01. Juli 2018 (S.12/13) ... Puppentheater und Kinderbetreuung sowie Streetfood zukunftsweisend interpretiert werden zusammen mit vielen neuen Einrichtungsvorschlägen das Wochenende zu einem besonderen werden lassen.

Viele neue Ideen haben in unsere Genussreihe „Gourmetabende 2018“ Einzug gehalten ... lesen Sie dazu ab S.18 und finden Sie Ihren persönlichen Wunschtermin, an dem wir Sie gerne mit unserem außergewöhnlichen Shuttleservice abholen kommen.

Generell sind wir froh, dass wir u. a. auch durch unsere Eventreihen einen sehr regen Austausch mit Ihnen, unseren Kunden, haben ... denn dieser Dialog spornt uns an und bringt uns weiter.

Ihr Walter, Christian und Willi Hubor

PS: Nach unserem erfolgreichen Facebook-Einstieg Anfang dieses Jahres wollen wir uns mit Ihnen konsequent und zukunftssträchtig weiterentwickeln und benötigen dafür dringend Ihre Hilfe. Informativ ... nicht zu oft versendete Newsletter sind mit Sicherheit eines der wichtigsten Kommunikationsmittel der Zukunft, damit wir gemeinsam einen zeitnahen Dialog haben können. Bitte geben Sie uns „Ihre Stimme“ (s. Klappkarte/Rückseite), damit wir in der Zukunft ... neben unserem Journal ... auch digital in Kontakt bleiben können ... Dankeschön ...



Walter Hubor Christian Hubor Willi Hubor

Liebe Freunde
von Hubor & Hubor!
**WIR BRAUCHEN
IHRE HILFE!**

Am 25. Mai 2018 ist das neue Datenschutzgesetz (DSGVO) in Kraft getreten. Wir haben den Schutz Ihrer Privatsphäre schon immer sehr ernst genommen und haben bereits in der Vergangenheit entsprechende Maßnahmen getroffen. Die Ihnen vorliegende Printausgabe der hubor dürfen wir Ihnen weiterhin zusenden.

Aber auch in Mettendorf ist das digitale Zeitalter mittlerweile angekommen und wir planen einen Newsletter, in dem Sie sich künftig zeitnah über bevorstehende Events oder aktuelle Möbeltrends in unserem Haus informieren können. Dieser Newsletter erreicht Sie in vernünftigen Abständen und enthält nur Empfehlungen, die für Sie von Interesse sein könnten.

Dafür brauchen wir jedoch Ihre Einwilligung. Bei Interesse füllen Sie bitte die Klappkarte auf Seite 23 aus und senden oder faxen Sie uns diese zu. Sie können dies natürlich auch online unter www.hubor.de/newsletter tun.

Eine vollständige Version unserer neuen Datenschutzbestimmungen steht Ihnen unter www.hubor-hubor.de zur Verfügung. Hinweis zu den Betroffenenrechten nach Art. 13 DS-GVO finden Sie ebenfalls unter www.hubor-hubor.de.

Bei Fragen sprechen Sie uns gerne an oder senden eine Mail an datenschutz@hubor.de.

**Vielen Dank für
Ihr Vertrauen.**



04

editorial

fein. feiner. am feinsten

Der Salone del Mobile 2018

Kein Zweifel: Die Mailänder Möbelmesse ist und bleibt der Top-Event der Branche. Über 400.000 Besucher sprechen für sich. Wir waren dabei.

bauen für die zukunft

Ein Einfamilienhaus nahe Bad Kreuznach

In Zusammenarbeit mit Hubor & Hubor entstand ein wunderschönes und barrierefreies Einfamilienhaus nahe Bad Kreuznach.

terra duo

Die zwei Seiten einer Matratze

Schlafergonomie in Vollendung: Ob Sie die feste Seite wählen oder diejenige in weicher Ausführung – eine nächtliche Wellness-Behandlung erwartet Sie auf jeden Fall.

weich und lässig

Ein Sofa als emotionale Skulptur

Am Anfang war die Decke. Gefaltet, gedreht, gestaltet. Am Ende stand ein Sofa: sinnlich, sanft und wohligh. Worauf warten Sie noch?



12

inhalt39



18



02

04

sommerfest in mettendorf

Hubor feiert: Sa., 30.06., und So*, 01.07.

Man nehme ein schönes Wochenende im Frühsommer, reichlich gutes Essen und Trinken, ein Puppentheater und ganz viel gute Laune: das Hubor & Hubor Sommerfest. Wir zählen auf Sie.

06

raffinesse de luxe

Ein Regal dekliniert Fläche und Raum

Wer sich mit diesem ebenso einfachen wie genialen Regalsystem beschäftigt, wird schnell entdecken, dass das Wort „Beschränkt!“ einen wunderbaren Klang entfalten kann.

08

die schönen dinge des lebens

Kleinkunst im Raum

Wissen wir überhaupt, wie gut sie uns tun? Die kleinen Dinge, die uns im Alltag umgeben? Liebhaberstücke, die unser Herz berühren – wir schenken ihnen Beachtung und eine ganze Doppelseite.

10

zeit für genuss

Die Gourmetabende: Mi., 29.08., Do., 30.08., Fr., 31.08.

Genuss von A bis Z, von Anfang bis Ende. Drei kulinarische Abende im August: unsere Gourmetabende. Mit unserem Shuttle-Service ein Rundum-sorglos-Erlebnis.

interessante termine in der region

12

14

16

18

22

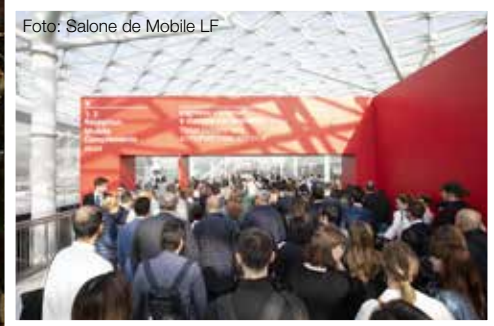


Foto: Salone de Mobile LF

Der Salone del Mobile: immer ein Besuchermagnet!



Foto: Salone de Mobile DR



Natürliche, organische Formen, geschwungene Linien prägen das neue Designbild.



Üppige und opulente Polstermöbel bleiben ein Highlight der Sitzkultur.



Systemmöbel sorgen für Ordnung und Übersichtlichkeit am richtigen Platz.



Ausgeklügelte und schöne Designideen machen den Dressing-Room zu etwas ganz Besonderem.



Top-Forum für Küchentrends: die alle zwei Jahre im Rahmen der Messe stattfindende EuroCucina.



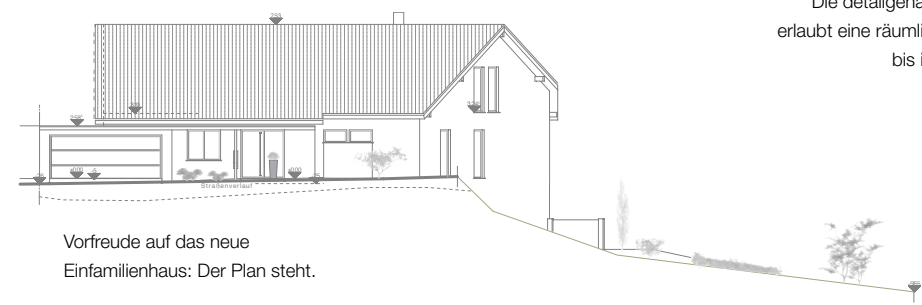
Der Salone del Mobile 2018 Mailand toppt sie alle

Seit mittlerweile 57 Jahren lockt Mailand mit der weltweit größten Möbelmesse nicht nur die Großen und Größten der internationalen Einrichtungs- und Designbranche, sondern auch Besucher aus allen Ecken des Globus für eine Woche in die Millionenstadt. Dieses Jahr war geprägt von gigantischen Zahlen.

Erwartet wurden 300.000. Mehr als 434.000 Besucher jedoch ließen sich vom 17. – 22. April die Inszenierungen, Installationen und Design-Events der über 2.000 Aussteller nicht entgehen. Eine Flut von Menschen, eine Flut von Impressionen und wir waren mittendrin! Unzählige Highlights, präsentiert von Klassikern, Newcomern, Originalen und Traditionsbewussten eröffneten auch

in diesem Jahr Wohnwelten für aufgeschlossene, neugierige und interessierte Menschen, die das Leben in all seiner Vielfalt und Schönheit lieben und schätzen. Wir konnten vor allem die Wiederkehr der Natur entdecken und durften feststellen, dass traditionelle Handwerkskunst gefragter ist denn je. Davon sprechen die vielen Holzelemente, Accessoires und die detail-

verliebten Beschläge der stetig filigraner werdenden Schrankmöbel. Urbane natürliche Solitäre im Tischbereich sowie dezente matte Farben im Polsterbereich runden das neue Designbild ab. Ein Stück Mailand haben wir nach Mettendorf gebracht. Freuen Sie sich auf viele neue Designmöbel in unserer Ausstellung.



Vorfreude auf das neue Einfamilienhaus: Der Plan steht.

Die detailgenaue 3D-Planung erlaubt eine räumliche Gestaltung bis in letzte Details.

3D-PLANUNG: Wohnbereich



Realisierter Wohnbereich

3D-PLANUNG: Wohn-Essbereich



Gestaltung des Hauswirtschaftsraumes mit seinem extragroßen Ausgussbecken war, die Entscheidung für die Art der Parkettverlegung, die vorgeschlagenen Schattenfugen für die Leuchten oder die Gestaltung des Wohnzimmerchranks mit seinen metallgefämlten Türen, die sich nicht nur nach rechts und links öffnen lassen, sondern auch in schönster Abstimmung mit dem ebenfalls in geflämltem Metall gestalteten Kaminbereich stehen. Das Ankleidezimmer mit insgesamt 18 Metern Stell- und Wegflächen wurde bis ins letzte Detail durchdacht und geplant, von den Schubladen über die Ablagen bis hin zu den eingebauten Schränken, die sich nach oben öffnen lassen. Überall kamen pfiffige und raffinierte Details zum Einsatz – „Die Handschrift der Hubors“, die laut der Bewohner den Gesamteindruck auf höchst ästhetische Weise abrundeten.

Die anschließende Maßanfertigung in der hauseigenen Schreinerei verlief wie am Schnürchen, ebenso die Auswahl der frei stehenden Möbel, wie z. B. das Küchenensemble, die Einrichtung des Wohnzimmerbereiches oder das Lieblingsstück des Hausherrn, ein opulenter Relax-Sessel.



Realisierter Wohn-Essbereich

„Die Größe ist unser Luxus!“

Die Empfehlung der Freunde muss überzeugt haben. Schließlich sind es knappe zwei Stunden von Hargesheim nach Mettendorf. Aber schließlich hatte Familie F. auch kein kleines Projekt im Gepäck, als sie sich seinerzeit zu Hubor & Hubor aufmachte. Ganz am Anfang galt es erst einmal, sich zu beschnuppern. Ein Gourmetabend im August 2016 – gibt es einen besseren Anlass? – brachte die Bestätigung und so ging man Anfang 2017 gemeinsam in die erste Planungsphase.

Freie Bahn!

Ideal waren die Bedingungen für die Mettendorfer, insofern sie ein unbeschriebenes Blatt vorfanden: ein ganz neu zu bauendes barrierefreies Einfamilienhaus. 190 Quadratmeter, allein im Erdgeschoss, aufgeteilt nicht in Räume, sondern in Bereiche: Küche, Ess- und Wohnbereich, Badezimmer, Eingang, Treppenhaus, Flur und Ankleidezimmer ... Ohne störende Wände, ohne komplizierte Nischen, sondern Freiraum in Hülle und Fülle. Für jeden. „Das ist unser Luxus!“, kommentiert der Bauherr, „das war von Anfang an unser Wunsch.“



Von der 3D-Planung zur Maßanfertigung

Als besonders hilfreich empfand vor allem die Bauherrin die detailgetreue Darstellung der in 3D gefertigten Pläne. Jedes Mal, wenn man gemeinsam einen Tag in Mettendorf über Ideen gebrütet hatte – 3- bis 4-mal im ganzen Planungsprozess –, wurden die besprochenen Aufgaben und Wünsche so realistisch präsentiert, dass die Entscheidung leichtfiel. Ob das die



3D-PLANUNG: Küche



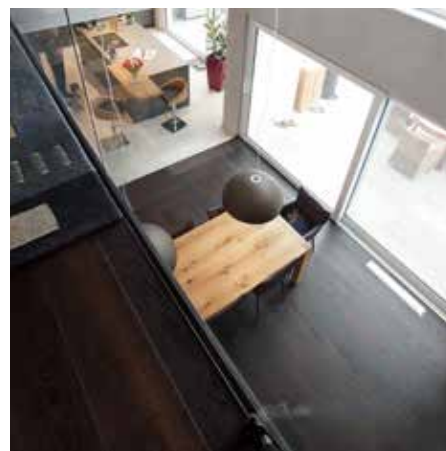
Realisierte Küche

Zufrieden und glücklich

Der gesamte Prozess verlief von der Planung über die Realisierung so glatt und geschmeidig, dass bis zum Einzug trotz Urlaubszeit das neue Domizil seine Bewohner nahezu 100 % fertig eingerichtet empfangen konnte. Bis heute prägt diese angenehme und positive Zusammenarbeit die Beziehung zwischen der Familie und Hubor & Hubor. Bis heute ist die Familie begeistert vom Engagement und der Servicebereitschaft des Unternehmens. Und auch in Mettendorf stellt man wieder einmal fest: Zufriedene Kunden machen glücklich.

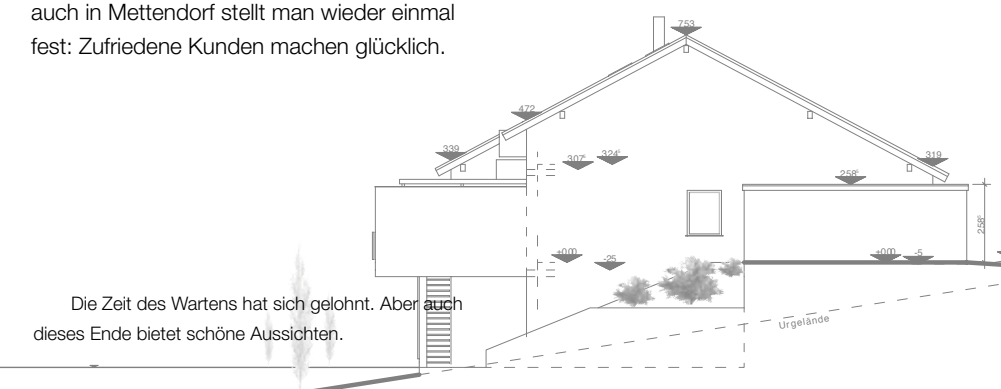


Entscheidungsprozesse fallen leicht mit realitätsgerechter CAD-Planung.



Harmonische Verbindungen

Ziel war es, all diese Bereiche harmonisch miteinander zu verbinden. Warme, natürliche Farben sollten es sein. Viel Zeit haben sich die Familie und Hubor genommen, das „Terrain“ mit Sorgfalt zu planen. Nicht nur kleinste Tücken wurden identifiziert und ausgehebelt, damit sich das zu erwartende Leben auf einer Ebene so problemlos wie möglich gestaltet, auch der Schönheit wurde an jeder Stelle gebührend Rechnung getragen.



Die Zeit des Wartens hat sich gelohnt. Aber auch dieses Ende bietet schöne Aussichten.



Schlafen Sie gut! Schlafen Sie gut!

... egal ob Sie lieber fester oder weicher schlafen wollen.
Die neue Matratze Terra Duo unserer Schwesterfirma Ruhe & Raum
können Sie drehen und wenden, wie Sie wollen. Sie passt. Immer.



feste 5-Zonen-Seite



oben fest/unten weich – oder umgekehrt



weiche 7-Zonen-Seite

Denn es ist eine Wendematratze. Eine Weltneuheit, die mit ihren zwei verschiedenen Liegeseiten höchsten Schlafkomfort für die Vorlieben fast aller Menschen bietet.

Auf einer Seite ruht man auf einem Naturlatexkern, fest, mit einer integrierten Schulterabsenkung; die andere hält die Variante soft, mit einer Schulter- und Beckenabsenkung, bereit. Durch die Punktelastizität gibt die Matratze nur dort nach, wo sie belastet wird. Naturlatex, eines der exquisitesten Polstermaterialien überhaupt, sorgt für eine optimale Belüftung und damit für ein trockenes und warmes Bettklima.

Ob Standardgröße oder maßgefertigt – in einem Bett von erlesenem Design verspricht sie nahezu himmlische Nächte.
Also: Schlafen Sie gut!

Einladung zum Lümmeln



Lümmeln ist ein schönes Wort. Leider ist es fast aus unserem Sprachgebrauch verschwunden. Noch schöner als das Wort ist natürlich das Lümmeln selbst. Es hat etwas Frisches, etwas Selbstbewusstes und auch ein wenig Freches, denn wer lümmelt, streckt einfach alle viere von sich, nimmt sich die Freiheit, es sich so bequem wie möglich zu machen. Der in dieser Tätigkeit normalerweise als „Lümmel“ Bezeichnete wird von uns „Lümmler“ genannt, um das positiv Schaffende seines Tuns hervorzuheben. Denn die Entspannung eines echten Lümmlers hat nichts mit der Erschöpfung zu tun, mit der man sich in die Polster fallen lässt. Der echte Lümmler ist wach und wendig. Er genießt, was er tut. Er weiß es längst: Lümmeln ist gesund. Zum Lümmeln braucht man natürlich die passende Spielwiese: Hier ist sie. Das nennt man dann Edel-Lümmeln.



Hubor & Hubor: Sommerfest

**Am Samstag, 30.06., und Sonntag*, 01.07.2018
von 10.00 - 18.00 Uhr**

Wir freuen uns schon heute auf dieses erste Wochenende im Frühsommer. Wenn am Sa., 30. Juni, und am So.*, 1. Juli, die Tische wieder gedeckt, die Sonnenschirme aufgespannt sind, wenn die Pavillons und Zelte stehen und das ganze Hubor-Gelände erfüllt ist von fröhlichem Treiben, munterem Stimmengewirr und hellem Kinderlachen. Denn dann ist Sommerfest bei Hubor & Hubor.

Traditionelles erwartet Sie: unser Kaffee & Kuchen, Weinstand und natürlich die Cocktailbar, aber auch auf Neues dürfen Sie sich freuen: Marktstände aus alten Zeiten, aufgepeppt im Graffiti-Gewand, um das richtige Ambiente für unser Streetfood zu schaffen, das wir kurzerhand in „Boulevard Bites“ umgetauft haben, weil es einfach ein bisschen besser schmeckt. Das Highlight für die Kinder, aber auch alle, die ein wenig in der Vergangenheit schwelgen möchten: das Figurentheater Köln, das auf liebevoll nostalgisch gestalteter Bühne seine Puppen zum Leben erweckt. Fünfmal täglich werden Märchen und Kasperstücke – er darf natürlich auf keinen Fall fehlen! – zur Aufführung gebracht und da ist vom „Rumpelstilzchen“ oder „der Zauberkiste“ bis hin zum „Teufel mit den drei goldenen Haaren“ sicher für jeden etwas dabei. Lassen Sie uns auch in diesem Jahr viele schöne gemeinsame Momente erleben, Sommer, Sonne und Wärme genießen und uns daran freuen, wie Jung und Alt zwei Tage gemeinsam das Leben feiern.

**Und das Beste – wir haben es uns bis zum Schluss aufbewahrt:
DIE POMMES SIND GESICHERT!**



**Vorstellungen:
Samstag u. Sonntag
11.00 Uhr | 12.30 Uhr
14.00 Uhr | 15.30 Uhr
17.00 Uhr**

**Puppen-
Theater**



**Boulevard
Bites!**



Angebote

- „Rhoihessische“ grobe Landbratwurst im Ciabatta 3,80 €
auch mit Pommes möglich kostet etwas mehr
- Curry/Pommes – Wurst + frittierte Karoffeln an leichter feuriger Sauce 6,50 €
oder an fruchtiger Sauce 6,50 €
- Pasta „Basta“ veg. mit fruchtiger Tomatensauce + Parmesan 6,50 €
- Sombrero WRAP – Geflügelenchilada mit Guacamole 7,50 €
- Pulled Beef Burger mit Cole slaw & Süßkartoffel-Chutney 8,00 €
- Trad. „Omas Bulette“ mit Eifeler Kartoffelsalat 8,00 €
- Ein Kuss von der Köchin unbezahlbar

Ästhetik mit

System



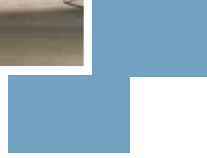
Es gibt ihn, den Blickwinkel, der die ausgesprochene Funktionalität dieser Möbel erkennt, das Design in seiner Nüchternheit beschreibt und von der perfekten Verarbeitung der sorgfältig ausgewählten Materialien spricht.



Wir aber freuen uns am Spiel!
An dem kreativen Umgang mit der Einfachheit der Linien, den Quadraten, Rechtecken, kubischen Formen.



Der gelungenen Allianz von Farben und Oberflächen, dem Spiel von Licht und Schatten. Dem Verstecken und der Offenheit und an den raffinierten Begegnungen der Elemente. Daran, wie jeder Lebensraum, ob Wohn- oder Essbereich, Schlafzimmer oder Büro, durch die individuellen Gestaltungsmöglichkeiten dieser Möbel gewinnt. Und finden: Das ist fantastisch!



Kunststückchen.

Es sind die Augenerfreuer und Handschmeichler, die Seelentröster und Aufheiterer, die Alltagsversöhner und Lebenskünstler, die Lächelnzauberer und Staunenmacher, die uns einen klitzekleinen Moment aus dem Alltag entführen.

Ihre Präsenz in unseren Räumen schenkt uns einen kaum merklichen Augenblick des Innehaltens, eine kurze Reise in einen Wohlfühlwinkel unserer Seele. Sie sind erfrischend, erquickend und erholsam und so nötig wie andere Einrichtungsgegenstände unserer Umgebung. Verzichten Sie nicht darauf.



1.



2.



5.



3.



4.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



13.

Sollten Sie Ihr Zuhause mit Hubor & Hubor einrichten, so gehört ein Besuch unserer hauseigenen Dekorateurin auf Wunsch dazu. Diese Beratung zu den schönen Dingen des Lebens ist für Sie völlig kostenfrei.

- 1. Ein hervorragendes Beispiel dafür, dass man bei aller Geradlinigkeit auch um die Ecke denken kann.
- 2. Der Bock ist schon geschossen. Und steht immer noch auf allen vieren.
- 3. Nur ein Stück Holz. Und eine Hommage an die Wunder der Natur inmitten unserer Wohnkultur.
- 4. Klein und unwiderstehlich süß. Da muss man doch zugreifen.
- 5. Steht für alles gerade. Mit einem Lächeln. Immer.
- 6. Nur Mut! Es geht auch anders. Sollten Sie sich einmal nicht sicher sein, genügt ein Blick auf dieses Regal.
- 7. Diese Schale zelebriert die Kunst des Empfangens.
- 8. Hurra! Das Leben ist schön! Eine ebenso liebevolle wie schöne Erinnerung daran, wenn wir mal wieder den Kopf hängen lassen.
- 9. Der behauptet sich. Warum nicht auch wir?!
- 10. Ein Hauch von Giacometti ...
- 11. Lebensgefährten.
- 12. Das Fremde im Vertrauten zu entdecken, kann eine spannende Angelegenheit sein. Genießen Sie es.
- 13. Die Schönheit der Leere. Ein wohlthuendes Lehrbeispiel.



11 Jahre Gourmetessen, über 20 Sterneköche aus ganz Europa, mehr als 30 Spitzenwinzer aus Deutschland und diesmal auch aus Luxemburg ... knapp 3.000 Genießer aus nah und fern.

DIE GOURMETABENDE IM AUGUST

Wir werden Sie verwöhnen. Nach Strich und Faden. An drei Abenden hintereinander. Mit auserlesenen kulinarischen Spezialitäten. Dreimal anders, dreimal spitze. Mit den besten Weinen. Dreimal unterschiedlich, dreimal exquisit. In einem wunderbaren und wunderbar entspannenden Ambiente. Und weil unser Versprechen „hin & weg“ auch ganz wörtlich zu nehmen ist, holt unser kostenloser Shuttle-Service Sie an der Haustür ab und bringt Sie am Ende des Abends wieder nach Hause. Ganz sicher. Ganz entspannt. Ganz kostenlos!

MITTWOCH, 29. AUGUST 2018
mit kostenlosem Shuttle-Service*

STEINHEUER

Gourmetmenü inklusive Weine (Seite 19)

Sektempfang: 19.00 Uhr
Beginn: 19.30 Uhr
Preis: nur 169,- Euro p. Pers.
Ort: Hubor & Hubor
im Einrichtungshaus

Koch: Hans Stefan Steinheuer
Winzer: Sandra Berweiler, Gernot Hain,
Thorsten Melsheimer

DONNERSTAG, 30. AUGUST 2018
mit kostenlosem Shuttle-Service*

BECKER²

Gourmetmenü inklusive Weine (Seite 20)

Sektempfang: 19.00 Uhr
Beginn: 19.30 Uhr
Preis: nur 169,- Euro p. Pers.
Ort: Hubor & Hubor
im Einrichtungshaus

Koch: Wolfgang und Tobias Becker
Winzer: Daniela Pesch und Pierre Wesner
René Bentz und Nikolas Bentz, Aby Duhr

FREITAG, 31. AUGUST 2018
mit kostenlosem Shuttle-Service*

maximilian lorenz restaurant

Gourmetmenü inklusive Weine (Seite 21)

Sektempfang: 19.00 Uhr
Beginn: 19.30 Uhr
Preis: nur 169,- Euro p. Pers.
Ort: Hubor & Hubor
im Einrichtungshaus

Koch: Maximilian Lorenz
Winzer: Uli Metzger

Leidenschaft schafft Freu(n)de.

MITTWOCH, 29. AUGUST 2018, 19.00 UHR

Hans Stefan Steinheuer/Weingut Hain/Weingut Melsheimer/Weingut Sandra Berweiler

Ein gemeinsames, mittlerweile schon eingespieltes Küchenkonzept der Steinheuers im Ahrtal. Unser Freund Hans-Stefan Steinheuer, z. Zt. der höchstdekorierte Koch Deutschlands in einem Betrieb, in dem schon die Eltern kochten, hat seit einiger Zeit seinen Schwiegersohn Christian Binder an seiner „Küchenseite“ ... beide ergänzen sich hervorragend, da sie, obwohl in unterschiedlichen Generationen groß geworden ... gemeinsame „Wurzeln“ haben ... den leidenschaftlichen Hang zu einem absolut besten Grundprodukt ... und entwickeln damit immer wieder eine einzigartige Aromen-Vielfalt.

Nach dem letztjährigen sehr guten Zuspruch zu einer Winzergemeinschaft für unsere Gourmetabende haben wir uns dieses Jahr in unserer Heimat, der Mosel, umgeschaut. Freuen Sie sich auf besondere Weine von Sandra Berweiler aus Leiwien, Gernot Hain aus Piesport und Thorsten Melsheimer aus Reil. Wie schon letztes Jahr haben sie in den Pausen „zwischen den Gängen“ die Möglichkeit, an unseren kleinen Weinständen die gesamte „Bandbreite“ dieser drei dynamischen Weingüter kennenzulernen.



Restaurant Steinheuer	
Michelin	☆☆
Gault Millau 19	☆☆☆☆
Feinschmecker	FFFF

Steinheuers Restaurant
„ZUR ALTEN POST“
Landskroner Str. 110
53474 Heppingen
Tel.: 0049 (0) 2641 / 94860

Weingut Hain	
Gault Millau	☆☆☆☆
Eichelmann	★★★★
Vinum	★★★★☆

1. Weingut Hain
Am Domhof 5
54498 Piesport
Tel.: 0049 (0) 6507 / 2442



Weingut Melsheimer	
Gault Millau	☆☆☆☆
Eichelmann	★★★★
Vinum	★★★★☆

2. Weingut Melsheimer
Dorfstraße 21
56861 Reil
Tel.: 0049 (0) 6542 / 2422

Weingut Sandra Berweiler	
Eichelmann	★☆☆
Vinum	☆☆☆

3. Weingut Sandra Berweiler
Eucharisstraße 35
54340 Leiwien
Tel.: 0049 (0) 6507 / 3285

Der Wein führt



* KOSTENLOSER SHUTTLE-SERVICE AN ALLEN GOURMETABENDEN:



Einsteigen und entspannen! Damit Sie unsere Gourmetabende vom ersten Moment an genießen können, werden wir Sie auch in diesem Jahr zu Beginn des Abends an Ihrer Haustüre abholen und Sie am Ende dort wohlbehalten wieder abliefern. Dafür sorgt der kostenlose Shuttle-Service mit den neuesten Volvo Modellen unseres Kooperationspartners Heister Automobile GmbH aus Trier. Ganz sicher!

DONNERSTAG, 30. AUGUST 2018, 19.00 UHR
 Wolfgang Becker/Tobias Becker/Domaine Alice Hartmann
 Weingut Château Pauqué/Caves René Bentz



Becker² – Gourmeterlebnis erster Klasse.

Äußerst selten findet man 2 Verwandte, die im gleichen Beruf in unterschiedlichen Städten von Deutschland in der Spitze arbeiten. Wir bringen sie wieder einmal nach langer Zeit an unserem 2. Gourmetabend 2018 zusammen ...

Wolfgang Becker mit 2 Sternen (Becker's) aus Trier-Olewig und sein Cousin Tobias Becker mit 1 Stern (maiBeck) aus Köln. Schön ist es zu wissen, dass beide vor vielen Jahren gemeinsam die ersten 2 Sterne für Trier erkochten, Wolfgang an der Spitze und Tobias als dynamischer Jungkoch im Team. Freuen wir uns auf ein besonderes Menü kreiert von 2 leidenschaftlichen, modernen Köchen.

Für diesen Abend haben wir uns für die Weinbegleitung auch etwas schönes, neues einfallen lassen ... wir präsentieren Ihnen erstmalig luxemburgische Winzerfreunde. René Bentz aus Wellenstein, Domaine Alice Hartmann aus Wormeldange, Abi Duhr, Château Pauqué aus Grevenmacher werden uns mit Sicherheit durch die mittlerweile in den letzten Jahrzehnten enorme Qualitätssteigerung der luxemburgischen Weine einen unvergessenen Abend beschern. Natürlich haben Sie auch hier die Möglichkeit, wie auch am ersten Abend ... an den kleinen, exklusiven Weinständen auch viele andere schöne Tropfen der Winzer zu probieren.



Restaurant Becker's

Michelin

Gault Millau 18

Feinschmecker

Restaurant Becker's
Olewiger Straße 206
54295 Trier
Tel.: 0049 (0) 651 / 938080



Restaurant maiBeck

Michelin

Gault Millau 15

Feinschmecker

Restaurant maiBeck
Am Frankenturm 5
50667 Köln
Tel.: 0049 (0) 221 / 96267300

maiBeck
Für Dich · Köln

Der Wein führt



Weingut Château Pauqué

Weingut Château Pauqué
73, route de Trèves
L-6793 Grevenmacher
Tel.: 00352 / 621 196037



Caves René Bentz

Caves René Bentz
1, op Mäsgwaan
L-5471 Wellenstein
Tel.: 00352 / 23660884



Domaine Alice Hartmann

Domaine Alice Hartmann
72-74, rue Principale
L-5480 Wormeldange
Tel.: 00352 / 760002

FREITAG, 31. AUGUST 2018, 19.00 UHR
 Maximilian Lorenz/Weingut Uli Metzger

Dynamisch. Mutig! SPITZE!!



Schön war es im November 2016, als wir mit Max(imilian) Lorenz und seinem Team im L'Escalier auf den ersten Stern und damit jüngsten Sternekoch 2016 anstoßen durften. Mittlerweile ist er in Köln in größere Räumlichkeiten nahe dem Dom umgezogen. Maximilian Lorenz heißt sein neues Gourmetrestaurant und Heinzhermann die angegliederte Weinbar. Deutsche Küche auf hohem Niveau ... von Käse bis zum Fleisch, Fisch und Gemüse soll das Gros der Lebensmittel aus Deutschland kommen, ist das Credo des Restaurants.

Passend zu diesem modernen Küchenstil von Maximilian Lorenz haben wir eines der erfolgreichsten Weingüter der letzten Jahre eingeladen ... die Metzgers aus der Pfalz ... freuen Sie sich auf eine innovative Weinauswahl, beginnend mit sehr guten Basisweinen bis hin zu fantastischen Spitzengewächsen und natürlich auf eine unheimlich liebenswerte Familie Karin & Uli Metzger.



Maximilian Lorenz im L'Escalier

Michelin

Gault Millau 16

Feinschmecker

Restaurant Maximilian Lorenz
Johannisstraße 64
50668 Köln
Tel.: 0049 (0) 221 / 37999192

maximilian lorenz
restaurant



Weingut Uli Metzger

Gault Millau

Eichelmann

Vinum

Weingut Uli Metzger
Langgasse 32
67269 Grünstadt

Der Wein führt

Sa., 30.06., bis So*, 01.07.

Sommerfest bei Hubor & Hubor

von 10.00 bis 18.00 Uhr (siehe Seite 12)

www.hubor-hubor.de



Fr., 06.07., bis Mo., 09.07.

54. Europäisches Folklore-Festival Bitburg

Musik, Tanz und Folklore aus der Region, aus 14 Ländern Europas und Bolivien können Sie ein Wochenende lang im Festzelt und an den zahlreichen Schauplätzen in der Bitburger Innenstadt erleben.

www.folklore-bitburg.de

Mi., 11.07., 20 Uhr

Graham Nash – An intimate evening of songs & stories

www.trifolion.lu



So., 15.07., ab 12 Uhr

BECKER'S Sommerfest in Kooperation mit dem Bernkasteler Ring

Eine spritzige Begrüßung, cooles Streetfood von Otto Gourmet, frische Gerichte aus BECKER'S Weinhaus, süße Kleinigkeiten aus der hauseigenen Patisserie sowie beste Livemusik. Zudem „Flying Weinprobe“ bei Mitgliedswinzern des Bernkasteler Rings.

Weinprobe: 15,- Euro p. P.

www.beckers-trier.de

Sa., 28.07.

Burgergrillen bei Hubor & Hubor

Einfach mal wieder bei uns vorbeischaun, ein wenig plaudern und dabei leckere Burger vom Grill genießen.

www.hubor-hubor.de

Sa., 28.07., ab 16 Uhr

Goldtröpfchenfestival in Piesport an der Mosel

Das Festival startet am 28.07. mit der größten begehbaren Lagenweinprobe – mit Live-Musik, Food-Trucks und selbstverständlich vielen goldenen Tropfen.

JUNI/JULI

Sa., 28.07.,
bis So., 05.08.

Mittelalterfest in Vianden

Neben atemberaubenden Ritterkämpfen und temperamentvoller Musik erwartet Sie ein Mittelaltermarkt mit Handwerkern und allerlei gastronomischen Spezialitäten wie in einer einst vergessenen Zeit.

www.castle-vianden.lu

Mi., 15.08.

Mariä Himmelfahrt

Wir haben in Mettendorf von 10.00 bis 18.00 Uhr durchgehend für Sie geöffnet und auch für einen kleinen Imbiss haben wir gesorgt.

www.hubor-hubor.de

Do., 23.08., 19 Uhr

Mosel-Musik-Festival – Weinklang 1 mit dem Trio Mallarmé Weingut Markus Molitor, Bernkastel-Wehlen

Werke von Claude Debussy und Johann Sebastian Bach. Dazu renommierte Weine von Markus Molitor, Winzer des Jahres 2014. 89,- Euro p. P. inkl. Probe mit 7 Weinen und Vesperteller.

www.moselmusikfestival.de

Mi., 29.08./Do., 30.08./
Fr., 31.08.

Gourmetabende bei Hubor & Hubor

Siehe Seite 18-21.

Anmeldung und Infos: siehe Klappkarte Seite 23.

www.hubor-hubor.de



Fr.-So., 31.08.-02.09.

Reiler Straßenfest

Dorfstraße, 56861 Reil

AUGUST

TER- MINE 39

So., 02.09.

PICKNICK IM HUNDERTGULDEN

Alle Hundertguldenwinzer, Gegrilltes von der 100 Guldenmühle, Livemusik und Panoramablick mitten im Weinberg

www.100guldenmuehle.de

Sa., 08.09.

Tafelrunde des Klitzekleinen Rings

im Alten E-Werk, Bahnhofstraße 36
56841 Traben-Trarbach

Sa., 08., bis So., 09.09.

Wein- und Traubenfest Grevenmacher

Die „Fête du Raisin et du Vin“ bietet einen festlichen Rahmen zur Förderung der weltweit anerkannten luxemburgischen Weine und Schaumweine.

cfg.events

Sa., 15.09.

Massivholzpflegeatag

Profitipps und Tricks für ein langes Leben Ihrer Massivholzmöbel und Tische.

www.hubor-hubor.de

Fr., 14.09., bis So., 16.09.

Riesling Open, Wormeldange

Ein Wochenende mit Weinprobe und Spaß-Programm. Die vier Weindörfer Wormeldange, Ehnen, Ahn und Machtum der Rieslinggemeinde Wormeldange feiern gemeinsam.

www.rieslingopen.lu

Fr., 05.10., bis So, 07.10.

Weingut Sandra Berweiler, Leiwen Hoffest 2018

Herbstliches Winzerhoffest mit Spezialitäten aus der Küche und dem Keller unseres Weingutes.

www.weingutberweiler.de

SEPTEMBER/OKTOBER



DER KOMBI IST ZURÜCK.



DER NEUE VOLVO V60.

Er ist vielseitiger und dynamischer – mit mehr Platz als je zuvor. Ob Freizeit, Business oder Familie – der neue Volvo V60 passt sich jeder Situation perfekt an.

AB JULI 2018 BEI UNS.



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus

Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf
Tel. 0049 (0) 6522 / 92 93 0, www.hubor-hubor.de

Mo, Di, Mi: 10.00 - 18.30 Uhr
Do, Fr: 10.00 - 20.00 Uhr
Sa: 10.00 - 18.00 Uhr

wohnstudio
LUXEMBOURG

42, route de Trèves, L-6793 Grevenmacher
Tel. 00352 / 26 74 52 21, www.wohnstudio.lu

Do. - Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten auch gerne nach Vereinbarung.

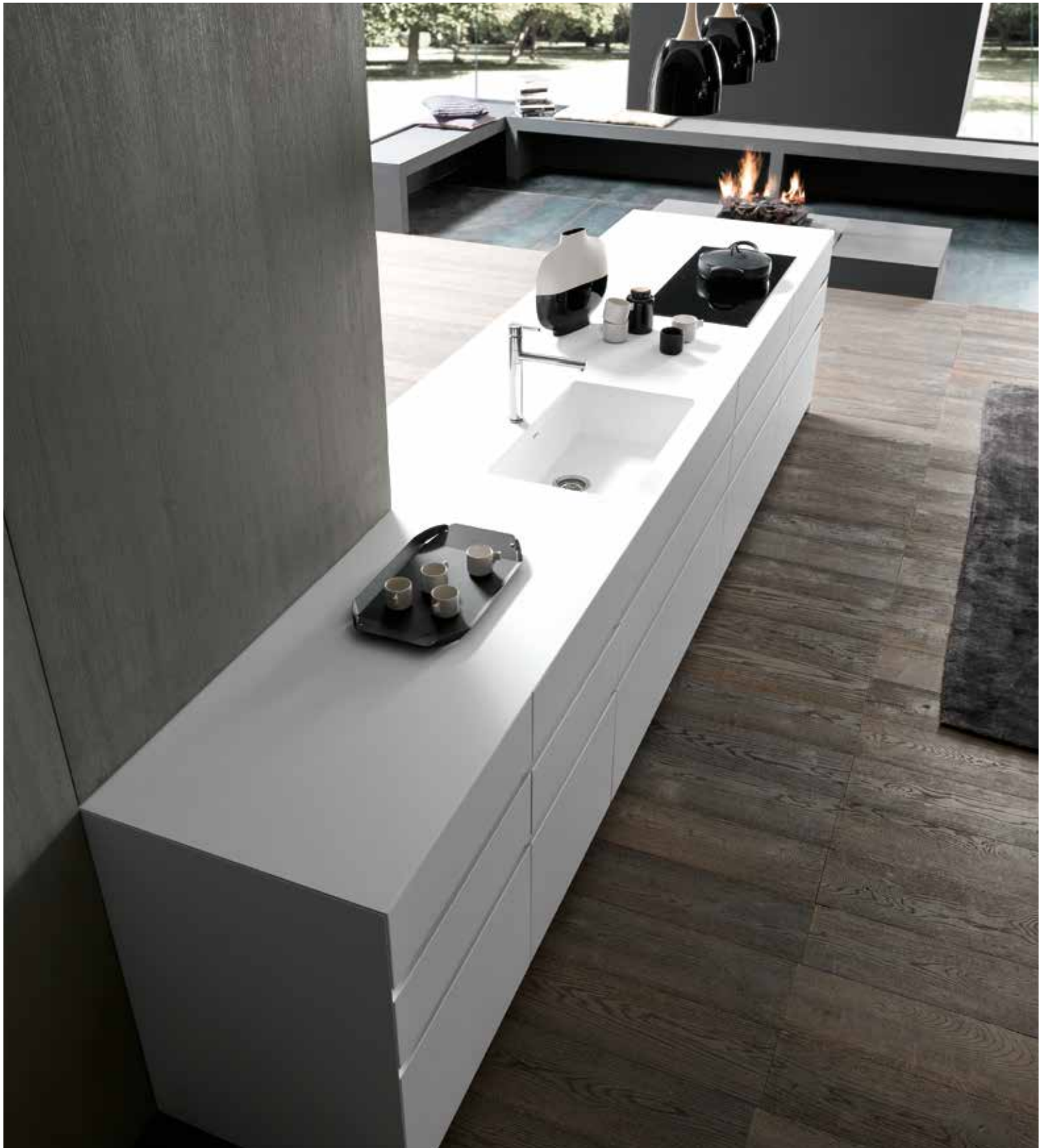
* Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten. An allen Event-Samstagen und -Sonntagen kümmern wir uns gerne liebevoll um Ihre Kinder.

Herausgeber: Hubor & Hubor, Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf, Telefon: 0049 (0) 6522/92 93 0, E-Mail: wohnen@hubor.de, Internet: www.hubor-hubor.de, Redaktion: Stephan Zender, Nicole Leuwer, Text: Willi Hubor, Eva Leinen, Titelgestaltung: Peter Merziger, Art Direktion: Folkert Franke, Bildquellen: Hubor & Hubor, istock.com/Halfpoint, istock, Vertrieb: Deutsche Post AG, P&T Luxembourg, Produktion: M7 Agentur für Kommunikation und Markenpflege GmbH & Co. KG, www.m7g.de, Druck: Nikolaus Bastian Druck und Verlag GmbH. Alle Preise in Euro inkl. MwSt., Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

HEISTER AUTOMOBILE GMBH

RUWERER STRASSE 21B
54292 TRIER

TEL: +49 651 2094-0003
WWW.VOLVOCARS-HAENDLER.DE/HEISTER/TRIER



Küchenzeile.
Ein Gedicht.



HUBOR & HUBOR
Ihr Einrichtungshaus